

Lansinoh®
Elektrische Milchpumpe



(D) Herzlichen Glückwunsch!

Die Lansinoh® Elektrische Milchpumpe dient zum schnellen und einfachen Abpumpen von Muttermilch und wurde speziell für stillende Mütter entwickelt, die ihr Baby weiterhin mit Muttermilch ernähren möchten, obwohl sie zeitweise von ihm getrennt sind.

- Leicht zu reinigen, schnell zusammengebaut und einfach in der Anwendung - Hygienisches Design verhindert garantiert das Eindringen von Muttermilch in die Schläuche und erspart somit die Reinigung.
- Individuell einstellbare Saugstärkestufen mit benutzerfreundlichen +/- Steuertasten.
- Mit LED-Indikator - So wissen Sie immer, in welcher Pumpphase und Saugstärke-Stufe Sie sind.
- Inklusive NaturalWave™ Sauger (mit Verschlusskappe) um an der Brust erlernte Saugmuster aufrecht zu erhalten.
- „Pumpen → Aufbewahren → Füttern" Eine Flasche zum Abpumpen, Aufbewahren und Füttern zur einfachen und bequemen Anwendung (NaturalWave™ Sauger und Verschlussplättchen zur Aufbewahrung inklusive).
- Batterie- oder netzteilbetrieben - (6x AA, nicht im Lieferumfang enthalten)
- Für Geschirrspülmaschine & Sterilisatoren geeignet (Schlauch und Schlauchverbindungsstück müssen nicht gereinigt werden).

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst unter +49 (0)30 31990480 oder per E-Mail an: info@lansinoh.de

Inhaltsverzeichnis

01. Wichtige Sicherheitshinweise

Die Lansinoh® Elektrische Milchpumpe ist ein persönlicher Hygieneartikel und sollte daher nicht mit anderen Müttern geteilt oder weiterverkauft werden. Beide Handlungen führen zu einem Verfall der Gewährleistung.

Wenn Sie als Mutter mit Hepatitis B, Hepatitis C oder HIV infiziert sind, reduziert oder verhindert die Lansinoh® Elektrische Milchpumpe nicht das Risiko einer Übertragung des Virus' auf Ihr Baby über die Muttermilch.

Bei der Verwendung elektrischer Produkte, besonders in der Anwesenheit von Kindern sollten immer grundlegende Sicherheitsvorschriften eingehalten werden, unter anderem:

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig vor der Verwendung des Produktes.
So vermeiden Sie einen Stromschlag:

- Ziehen Sie immer sofort nach Anwendung das Netzteil aus der Steckdose.
- Nicht in der Badewanne verwenden.
- Das Produkt sollte an einem Ort aufgestellt oder gelagert werden, wo es keinesfalls in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Das Produkt niemals ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit stellen oder fallen lassen.
- Greifen Sie nie nach einem elektrischen Produkt, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose.

So vermeiden Sie Verbrennungen, Brand oder Verletzungen:

- Dieses Produkt sollte niemals unbeaufsichtigt sein, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bei der Verwendung in der Nähe von Kindern oder Behinderten ist eine strenge Aufsicht erforderlich.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller beschrieben wurde.
- Nehmen Sie das Produkt nie in Betrieb, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind oder wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt oder in Wasser eingetaucht wurde.
- Halten Sie das Stromkabel von heißen Oberflächen fern.
- Verwenden Sie das Produkt nie, wenn Sie müde oder schläfrig sind.
- Lassen Sie niemals irgendeinen Gegenstand in eine Öffnung fallen und führen Sie keinen Gegenstand in einen Schlauch ein.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder irgendwelche Teile fehlen.
- Lassen Sie niemals kleine Kinder oder Haustiere mit der Pumpe, dem Netzteil etc. spielen.
- Verwenden Sie die Pumpe mit dem Netzteil niemals im Freien und nehmen Sie es niemals in Betrieb, wenn Aerosol-Sprays in der Nähe verwendet werden oder Sauerstoff zugeführt wird.

Heben Sie diese Anleitung mit dem Kaufbeleg sorgfältig auf.

WICHTIGE PUNKTE FÜR DEN BETRIEB IHRER LANSINOH® ELEKTRISCHEN MILCHPUMPE
Waschen oder sterilisieren Sie den Schlauch oder das Schlauchverbindungsstück nicht. Dies ist nicht notwendig und kann Teile der Pumpe beschädigen.

Stimulations- und Abpump-Funktion
Stillende Babys saugen zuerst rasch, um den Milchspendereflex und den Milchfluss anzuregen. Fließt die Milch bereits, saugt das Baby mit langsameren, kräftigeren Zügen. Auch wenn nichts genau das Stillen eines Babys an der Brust nachahmen kann, so bietet die Lansinoh® Elektrische Milchpumpe zwei Phasen, um den natürlichen Rhythmus zu simulieren - Stimulations- und Abpumpphase.

Stimulationsphase (Phase 1): Die schnelle und leichte Stimulation löst Ihren Milchspendereflex aus. Sie können die Saugstärke in 6 individuellen Stufen einstellen.

Abpumpphase (Phase 2): Effizientes, stärkeres Abpumpen maximiert Ihren Milchfluss. Sie können die Saugstärke in 6 individuellen Stufen einstellen.

Das Tastenfeld
Ihre Lansinoh® Elektrische Milchpumpe ist mit verborgenen LED-Lampen unter dem violetten Tastenfeld ausgestattet, die die aktuellen Saugstärke- und Phaseneinstellungen anzeigen.

Mit der Quick-Change-Taste können Sie zwischen den Phasen wechseln. Phase 1 (Stimulation) wird mit einem langsam blinkenden LED-Licht angezeigt, Phase 2 (Abpumpen) wird mit einem ständig leuchtenden LED-Licht angezeigt.

In beiden Phasen gibt es 6 Saugstärkestufen. Mit der + Taste können Sie die Saugstärke erhöhen, während die − Taste die Saugstärke senkt. Lansinoh empfiehlt Ihnen, die Stufe auszuwählen, die am besten für Sie passt.

Es leuchten bis zu 6 LED-Lampen je nach ausgewählter Saugstärkestufe auf. Nach 20 Sekunden leuchtet nur noch die höchste (am weitesten rechts gelegene) LED-Lampe auf, um anzuzeigen, dass die Pumpe eingeschaltet ist und als Hinweis dafür, welche Saugstärkestufe derzeit ausgewählt ist. Die unteren LEDs schalten sich automatisch aus, um Strom zu sparen.

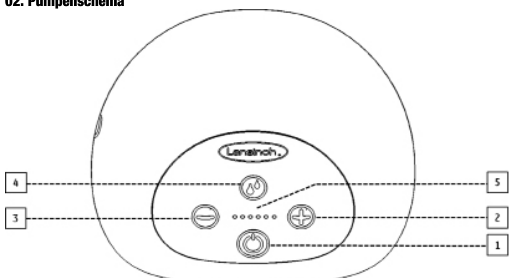
Beim Einschalten der Pumpe startet die Phase 1 (Stimulation), die automatisch nach 2 Minuten zu Phase 2 (Abpumpen) umschaltet. Die Pumpe schaltet sich beim Einschalten und Umschalten zwischen Stimulation und Abpumpen immer automatisch auf Saugstärkestufe 1 ein. Die Saugstärkestufen können dann mit den Tasten + und − reguliert werden.

Wenn Sie Phase 1 (Stimulation) überspringen oder verkürzen wollen, drücken Sie einfach die Taste , um auf Phase 2 (Abpumpphase) umzuschalten. Es ist immer möglich, bei Bedarf zu Phase 1 (Stimulation) zurückzukehren.

Die Pumpe schaltet sich nach 60 Minuten automatisch ab, wenn zwischendurch keine Taste betätigt wurde.

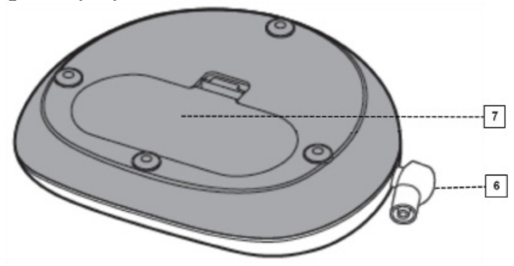
Lansinoh möchte Sie beim Stillen unterstützen. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an uns unter der Telefonnummer +49 (0)30 31990480 oder per
E-Mail an info@lansinoh.de.

02. Pumpenschema

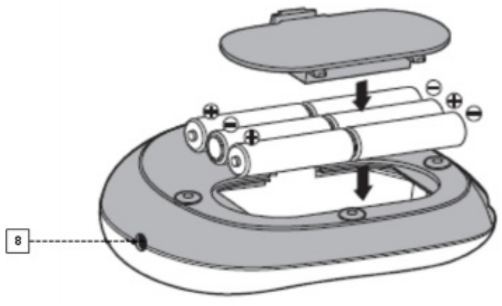


Bedienelemente, Display und Funktionen

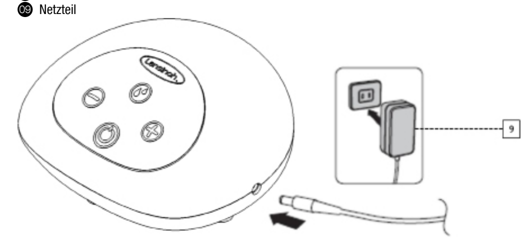
01 Ein/Aus-Knopf
02 Steuertaste Saugstärke erhöhen
03 Steuertaste Saugstärke senken
04 Quick-Change-Taste um zwischen Stimulations- und Absaugphase und wieder zurück zu wechseln
05 LED-Anzeige Saugstärke



06 Schlaucheingang
07 Batteriefach für 6 AA-Batterien (nicht enthalten)
HINWEIS: Wieder aufladbare Batterien („Akkus“) werden nicht empfohlen

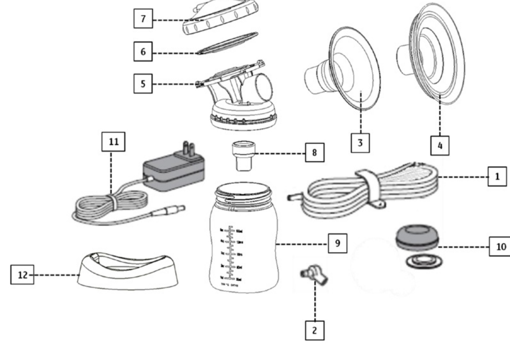


08 Anschluss für Stecker-Netzteil
09 Netzteil



03. Lansinoh® Elektrische Milchpumpe - Einzelteile

Teil/Artikelnummer
01 Verbindungsschlauch 800mm #54100
02 Verbindungsstück #53453
03 Trichter (Standard) #54101
04 ComfortFit™ Silikon-Saugaufsatz #54103
05 Pumpenkörper #53454
06 Membran #54105
07 Membrankappe# 53410
08 Weißes Ventil (1+1 Ersatzteil) # 53401
09 Muttermilchflasche 160ml (1) # 53451
10 Deckel (1) und Verschlussplättchen (1) # 53450
11 Netzteil
12 Standfuß (1) # 53452



Vor jeder Anwendung...

- Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Seife und Wasser, bevor Sie das Pumpset oder sonstiges Zubehör in die Hand nehmen.
- Zerlegen Sie das Pumpset zum Reinigen. Legen Sie den Schlauch zur Seite, da er nicht gewaschen oder sterilisiert werden darf.
- Nehmen Sie die Pumpe nicht in Betrieb, wenn Flüssigkeit oder Feuchtigkeit im Schlauch zu sehen ist, sondern trocknen Sie den Schlauch zuerst gründlich vor der Anwendung, wenn es irgendwelche Anzeichen auf Feuchtigkeit gibt.

04. Reinigungsanleitung

Sofern Sie von Ihrer Ärztin, Hebamme, Stillberaterin keine anderen Anweisungen erhalten haben, befolgen Sie bitte die Sterilisations- und Reinigungsvorschriften.

Sterilisation

1. Zerlegen Sie das Pumpset vor der erstmaligen Verwendung in seine Einzelteile und kochen Sie alle Teile, die mit der Muttermilch in Berührung kommen, 10 Minuten lang aus. Das Set enthält alle Teile ausgenommen Standfuß, Netzstecker, Schlauch und Schlauchverbindungsstück.
- Hinweis: Verwenden Sie beim Auskochen ausreichend Wasser, damit die Teile schwimmen.
- Hinweis: Kochen Sie Schlauch und Schlauchverbindungsstück nicht aus.
2. Entfernen Sie sämtliche Teile sofort nach dem Auskochen aus dem Wasser.
3. Lassen Sie alle Teile vor dem Zusammenbau und der nächsten Verwendung vollständig an der Luft trocknen.
- Hinweis: Nicht vollständig getrocknete Teile können den Betrieb der Pumpe beeinträchtigen. Bitte sorgen Sie dafür, dass die Teile vor der Verwendung vollständig getrocknet sind.

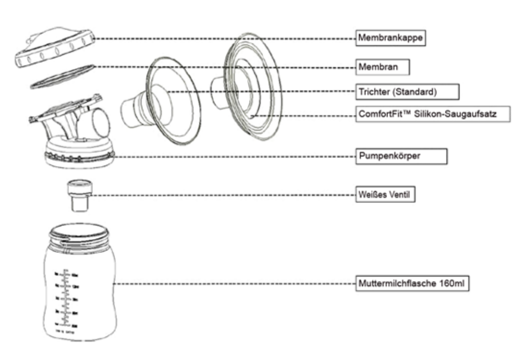
Reinigung

- Legen Sie Schlauch und Schlauchverbindungsstück zur Seite. Diese Teile müssen nicht gewaschen oder sterilisiert werden, da sie nicht mit der Muttermilch in Kontakt kommen.
- Trichter, Pumpenkörper, Membrankappe, Standfuß und Muttermilchflasche können im oberen Fach Ihres Geschirrspülers oder in warmem Spülwasser gereinigt werden. Für optimale Ergebnisse empfehlen wir Ihnen, zur Reinigung der Muttermilchflasche eine Bürste für Babyfläschchen zu verwenden sowie eine Saugerbürste, um die Innenseiten der Saugaufsätze zu reinigen. Verwenden Sie KEINE Lösungs- oder Scheuermittel.
- Spülen Sie mit warmem, sauberem Wasser.
- Alle anderen Teile des Pumpsets (Ventil, Membran, ComfortFit™ Silikon-Saugaufsatz) sollten mit der Hand gewaschen werden, um ihre Lebensdauer zu verlängern.
- Wischen Sie bei Bedarf den Motor der Milchpumpe mit einem feuchten Tuch ab und verwenden Sie dazu nur Wasser oder milde Seife.
- Waschen oder sterilisieren Sie Schlauch und Verbindungsstück nicht.
- Hinweis: Überprüfen Sie vor Verwendung des Pumpsets die einzelnen Teile auf Risse, Sprünge oder sonstige Schäden, da sich dies auf die Funktionsfähigkeit des Pumpsets auswirken kann.

Bitte besuchen Sie www.lansinoh.de oder kontaktieren Sie uns per Telefon unter +49 (0)30 31990480 für weitere Hilfestellung und Ersatzteile.

05. Zusammenbau des Pumpsets

Ihr Pumpset ist in der Produktpackung bereits zusammengebaut. Reinigen Sie die Teile (ausgenommen Schlauch und Schlauchverbindungsstück), wie im Abschnitt „Reinigungsanleitung“ beschrieben. Sobald alle Teile sauber und vollständig trocken sind, bauen Sie das Pumpset wie folgt zusammen:



1. Setzen Sie die violette Membran mit der Pfeilseite nach oben (Pfeil sichtbar) auf den Pumpenkörper auf. Vergewissern Sie sich, dass die Pfeile zum Trichter/ComfortFit™ Silikon-Saugaufsatz zeigen.



2. Befestigen Sie anschließend die Membrankappe auf dem Saugaufsatz durch Drehen im Uhrzeigersinn so, dass die violette Membran eingeschlossen ist.
3. Schieben Sie den weichen ComfortFit™ Silikon-Saugaufsatz in den Trichter ein. Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Silikon-Saugsaufsatz sicher im Trichter sitzt.
4. Schieben Sie den ComfortFit™ Silikon-Saugaufsatz und den Trichter in den Pumpenkörper.
5. Drücken Sie das weiße Ventil sanft von unten in das Gehäuse des Pumpenkörpers.

Hinweis: Gehen Sie bei Anwendung und Reinigung des kleinen weißen Ventils sehr sorgfältig um.

6. Schrauben Sie die Muttermilchflasche auf den Pumpenkörper.
7. Führen Sie den Schlauch in die Rückseite der Membrankappe ein, überprüfen Sie, ob er fest sitzt.
8. Führen Sie den Schlauch in die Pumpe ein.

06. Tipps zum Abpumpen

Um erfolgreich abzupumpen, muss der Milchspendereflex ausgelöst werden. Dann beginnt die Milch frei zu fließen. Warme, feuchte Kompressen auf der Brust und sanfte Kreismassagen der Brust vor und/oder während des Abpumpens können helfen, diesen natürlichen Reflex zu fördern. Auch kann es hilfreich sein, an Ihr Baby zu denken oder Ihr Baby oder ein Foto von ihm anzuschauen, wenn sie von ihm getrennt sind. Sie können auf Wunsch auch die Lansinoh® Thera°Pearl® 3-in-1 ThermoPerlen anwenden, die Ihnen beim Milcheinschuss helfen.

Bei manchen Müttern wird während einer Abpumpsitzung mehr als einmal der Milchspendereflex ausgelöst. Sie können einen zweiten oder dritten Milcheinschuss während des Abpumpens fördern, indem Sie durch Drücken der Quick-Change-Taste zur Stimulationsphase zurückwechseln.

Wie lange wird abgepumpt

Muttermilch wird nach Bedarf und Nachfrage produziert. Regelmäßiges Abpumpen stimuliert Ihren Körper, die Muttermilchproduktion aufrecht zu erhalten. So wie beim Stillen ist es nicht notwendig, das Abpumpen genau zeitlich zu planen, doch Sie werden mit der Zeit ein besseres Gefühl dafür entwickeln, wie lange das Abpumpen dauert.

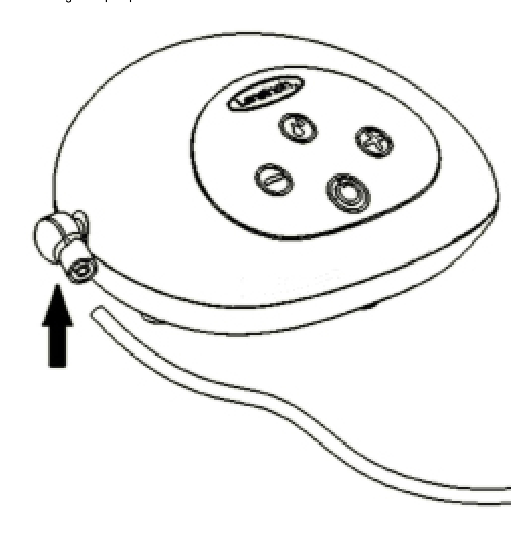
Wenn Sie irgendwelche Fragen bezüglich Stillen oder zur Milchpumpe haben, wenden Sie sich an Ihre Hebamme, Stillberaterin oder Ärztin und besuchen Sie uns im Internet unter: www.lansinoh.de

Tipps zum Abpumpen und Füttern

- Sie können an einer Brust abpumpen, während Sie Ihr Baby an der anderen Brust stillen. So können Sie die Wirksamkeit des Abpumpens optimieren, indem sie den vom Saugen Ihres Babys ausgelösten Milchspendereflex ausnutzen.
- Vielleicht wollen Sie auch die Lansinoh® Weithalsflasche mit dem NaturalWave™ Sauger testen: Der Sauger ermöglicht dem Baby sein an der Brust erlerntes Saugmuster beizubehalten. Für einen einfachen Wechsel von der Brust zur Flasche und zur Brust zurück.
- Wenn Sie sich für die Lansinoh® Weithalsflasche mit NaturalWave™ Sauger entscheiden, um Ihr Baby mit der abgepumpten Muttermilch zu füttern, beachten Sie bitte folgendes:
- Überprüfen Sie immer die Temperatur jeder Flüssigkeit, bevor Sie Ihr Baby füttern.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals mit einem Fläschchen ins Bett gehen oder selbst unbeaufsichtigt aus dem Fläschchen trinken.

07. Anwendung der Lansinoh® Elektrischen Milchpumpe

Anwendung Milchpumpe

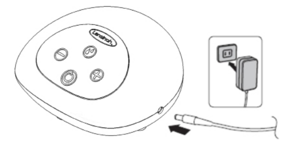


Bitte befolgen Sie für maximalen Milchfluss folgende Anweisungen:

1. Überprüfen Sie, ob der Schlauch richtig und fest am Schlauchverbindungsstück und an der Membrankappe angeschlossen ist.
2. Halten Sie das Pumpset so an die Brust, dass die Brustwarze in der Mitte ist in Richtung des Tunnels des Saugaufsatzes.
3. Sorgen Sie dafür, dass die Brust den Saugaufsatz vollständig ausfüllt, sodass ein Vakuum entsteht und keine Luft entweichen kann. Wenn Sie Reibung oder Unbehagen an Ihren Brustwarzen spüren, benötigen Sie möglicherweise eine andere Aufsatzgröße. Größere Aufsätze sind bei Bedarf verfügbar. Für weitere Details kontaktieren Sie uns per Telefon unter +49 (0)30 31990480, besuchen Sie unsere Homepage unter www.lansinoh.de.
4. Das Pumpset und der Trichter müssen leicht nach vorne gekippt sein, damit die Milch natürlich in Richtung Flasche fließen kann.
5. Halten Sie den Ein/Aus-Knopf ein paar Sekunden gedrückt, um die Pumpe einzuschalten.
6. Beim Einschalten der Pumpe startet die Phase 1 (Stimulation), die automatisch nach 2 Minuten zu Phase 2 (Abpumpen) umschaltet.
7. Fängt die Milch früher zu fließen an, drücken Sie die Quick-Change-Taste , um zur Abpumpphase zu wechseln.
8. Die Pumpe schaltet sich beim Einschalten und Umschalten zwischen Stimulation und Abpumpen immer automatisch auf Saugstärkestufe 1 ein. Die Saugstärke kann dann mit den Tasten ⊕ und ⊖ reguliert werden.
9. Wenn Sie Phase 1 (Stimulation) überspringen wollen, drücken Sie einfach die Quick-Change-Taste , um auf Phase 2 (Abpumpen) umzuschalten. Es ist immer möglich, bei Bedarf zu Phase 1 (Stimulation) zurückzukehren.
   Hinweis: Wenn das Ansaugen an Ihrer Brust unangenehm wird, reduzieren Sie die Saugstärke durch Drücken des Knopfes ⊖.
10. Wenn das Abpumpen beendet ist, schalten Sie die Pumpe mit dem Ein/Aus-Knopf ab. Achten Sie darauf, dass kein Sog mehr an der Brustwarze spürbar ist, bevor der Saugaufsatz von der Brust entfernt wird. Unterbrechen Sie das Ansaugen notfalls, indem Sie einen Finger sanft zwischen Saugaufsatz und Brust einführen. Ist das Ansaugen unterbrochen, kann der Saugaufsatz sicher entfernt werden.
11. Verwenden Sie den Standfuß um zu verhindern, dass die Flasche umfällt und wertvolle Muttermilch verschüttet wird.
12. Verschließen Sie die Flasche mit Deckel und Verschlussplättchen - bitte befolgen Sie die in Abschnitt 9 beschriebenen Hinweise zur Aufbewahrung von Muttermilch.

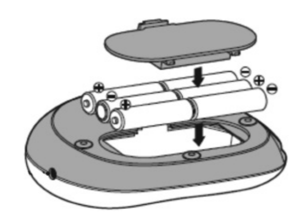
08. Stromversorgung

Die Pumpe kann folgendermaßen mit Strom versorgt werden:



Netzteil (im Lieferumfang enthalten)

Schließen Sie das Netzteil an den rechts an der Pumpe befindlichen Anschluss an. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Die elektrische Sicherheit kann nur gewährleistet werden, wenn die Milchpumpe an genau das Netzteil angeschlossen ist, das mit dem Produkt mitgeliefert wird (siehe Abschnitt „Technische Daten").



6x AA Alkalibatterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt mit dem (+) und (-) Pol wie angegeben eingeführt sind. Schließen Sie das Batteriefach durch sanften Druck auf den Deckel, bis er einrastet. Entfernen Sie die Batterien, wenn die Pumpe längere Zeit nicht in Betrieb ist. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Vorschriften für Umweltschutz und Recycling. Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.

Bitte beachten Sie, dass die Pumpe nicht für wieder aufladbare Batterien („Akkus“) konstruiert ist. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Mischen Sie Alkali- und Standard-Zinkkohlebatterien nicht miteinander. Befinden sich Batterien in der Pumpe, während die Pumpe mit dem Netzteil in Betrieb ist, dann greift die Pumpe auf das Netzteil zu und nicht auf die Batterien. Für einen sparsamen Stromverbrauch empfehlen wir Ihnen, Ihre Pumpe mit dem mitgelieferten Netzteil zu betreiben. Ihr Netzteil ist ein universeller AC-Steckeradapter und kann mit 100V - 240V Systemen mit 50Hz und 60Hz Stromleitungen verwendet werden.

09. Hinweise zur Aufbewahrung von Muttermilch

Richtlinien zur Lagerung und zum Auftauen von Muttermilch für gesunde, termingerecht geborene Babys. Für frühgeborene oder kranke Kinder können andere Vorschriften gelten.

Fragen Sie Ihre Hebamme, Stillberaterin oder Ärztin in diesem Fall nach spezifischen Lagerungsvorschriften.

Wenn Sie Ihre Muttermilch einfrieren, füllen Sie die Behälter maximal 3/4 voll, da sich die Flüssigkeit beim Einfrieren ausdehnt. Datieren Sie die Behälter mit dem Datum des Abpumpens für die zukünftige Verwendung. Verwenden Sie immer die älteste Muttermilch zuerst.

Wie lange kann ich Muttermilch aufbewahren?	
Bei Raumtemperatur (ca. 21°C)	Max. 8 Stunden
Im Kühlschrank (+4°C bis +6°C)	Max. 72 Stunden
*-Gefrierfach (≤ -6°C)	Max. 2 Wochen
**-Gefrierfach (≤ -12°C)	Max. 4 Monate
/*-Tiefkühlschrank (≤ -18°C)	Max. 6 Monate
Wie lange kann ich aufgetaute Muttermilch im Kühlschrank aufbewahren?	
Beutel / Flasche geöffnet	12 Stunden
Beutel / Flasche ungeöffnet	24 Stunden

Quelle: Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung

Hinweis: Lagern Sie Muttermilch NICHT in der Tür des Kühlschranks/Tiefkühlschranks, dort ist es nicht kalt genug.

Auftauen
Tauen Sie eingefrorene Milch über einige Stunden im Kühlschrank auf oder halten Sie die Behälter unter lauwarmes bis warmes (nicht heißes!) fließendes Wasser, bis die Milch aufgetaut ist. Aufgetaute Milch kann bis zu 24 Stunden im Kühlschrank aufbewahrt werden.

HINWEIS: Frieren Sie Muttermilch nach dem Auftauen NICHT erneut ein. Achten Sie daher darauf, in Beutel oder Flasche nur so viel einzufrieren, wie Ihr Kind bei einer Mahlzeit isst.

Schütteln Sie die aufgetaute Milch sanft, bevor Sie Ihr Baby damit füttern, um die getrennten Schichten zu vermischen. Muttermilch ist nicht homogenisiert und der Milchrahm steigt in der Flasche nach oben. Muttermilch ist ein Naturprodukt und kann in Farbe und Konsistenz voneinander abweichen, je nachdem, um welche Tageszeit die Milch abgepumpt wurde, was Sie gegessen haben und wie alt Ihr Baby zum Zeitpunkt des Abpumpens ist. Dies ist unbedenklich.

HINWEIS: ERWÄRMEN SIE MUTTERMILCH NICHT IN DER MIKROWELLE! Erwärmen in der Mikrowelle verändert die Zusammensetzung der Milch. Dabei können auch heiße Bereiche in der Milch entstehen, an denen sich ihr Baby verbrennen könnte.
HINWEIS: Tauen Sie Muttermilch NIE in heißem oder kochendem Wasser auf.

10. Technische Daten

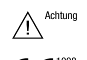
1. Stromversorgung
Batteriebetrieb: 6x AA Alkalibatterien (nicht im Lieferumfang enthalten), alle in Serie angeschlossen. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien („Akkus“).
Batterie-Betriebsdauer: Ca. 2 Stunden mit 6x AA Alkalibatterien (nicht enthalten).
Betrieb mit Netzteil, 100V/240V Wandsteckdose AC-Adapter, galvanisch isoliert mit 9V Gleichstrom Ausgangsspannung.
Pumpe Verlustleistung: maximal 10 Watt
Spannungsregulierung: Linearer Spannungsregler mit niedriger Dropout-Spannung und Kurzschlussschutz.

2. Steuersystem
Steuereinheit: Mikrocontroller mit integriertem Programmspeicher
Programmspeicher: 8k Flash ROM, 1K RAM Speicher
Es gibt 2 Phasen: Abpumpen und Stimulation werden auf dem Keypad ausgewählt.
Einstellbare Ansaugstufe: 6 Ansaugstufen können ausgewählt und über das Keypad geregelt werden.

Stufe Ansaugvakuum: Mindestens 56 mmHg, maximal 225 mmHG

Einhaltung gesetzlicher Vorschriften
Anwendungsteil Typ BF

Ausrüstung Klasse II
Transport/Lagerung



Bedienung
Bedienung
Bedienungsanleitung
CE 1008


Achtung: Kinder wurden mit Stromkabeln STRANGULIERT.
Halten Sie Stromkabel immer vor Kindern fern.

Achtung: Halten Sie Stromkabel immer von Kindern fern.

Technische Daten
Stromversorgung
AC Adapter (im Lieferumfang enthalten)
AC Adapter - EU
Steckerkonfiguration
100V/240V Wandstecker
AC Adapter, galvanisch isolierter Adapter mit 9V Gleichstrom-Ausgangsspannung
Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) 6 AA Batterien, 1,5V Alkali
Einhaltung der Vorschrift UL (E314167) und CSA-geprüft mit EU Stromadapter

11. Fehlerbehebung

Fehlerbehebung bei der Lansinoh® Elektrischen Milchpumpe

Unterbrechung der Stromversorgung
Wenn bei Normalbetrieb der elektrischen und/oder mechanischen Funktion der Pumpe eine Unterbrechung auftritt, machen Sie Folgendes:
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Netzteil erneut in die Steckdose. Ist die Stromversorgung immer noch defekt, versuchen Sie die Pumpe mit den 6 AA-Batterien zu betreiben, nachdem Sie das Netzteil entfernt haben. Möglicherweise ist das Netzteil beschädigt.

Unbehagen beim Abpumpen
Wenn Sie beim Abpumpen Unbehagen verspüren, wenden Sie sich bitte an Ihre Hebamme oder Stillberaterin. Eine mögliche Ursache für Schmerzen im Brustwarzenbereich beim Abpumpen ist ein zu kleiner ComfortFit™ Saugaufsatz. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an den Lansinoh Kundenservice unter +49 (0)30 31990480 oder per E-Mail an: info@lansinoh.de

Verminderte Saugkraft
Wenn es sich anfühlt, als ob die Saugkraft vermindert wurde, versuchen Sie Folgendes:
- Entfernen Sie den Schlauch aus der Pumpe und legen Sie einen Finger über den Schlauchanschluss. Wenn Sie Saugkraft spüren, arbeitet die Pumpe korrekt, aber das Pumpset ist möglicherweise nicht richtig zusammengebaut oder das weiße Ventil beschädigt. Spüren Sie an Ihrem Finger keinen Sog, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, warten Sie ein paar Sekunden und stecken Sie es wieder ein.
- Überprüfen Sie, ob das Pumpset richtig montiert wurde. Schlagen Sie dazu die Information über den Zusammenbau im Abschnitt „Zusammenbau des Pumpsets“ nach.
- Überprüfen Sie das weiße Ventil auf Risse oder Löcher. Dieses Bauteil ist für eine ordentliche Saugkraft entscheidend. Tauschen Sie das weiße Ventil bei Bedarf gegen das mitgelieferte Ersatzventil aus. Überprüfen Sie außerdem die Membran auf Schäden.

12. Muttermilch mit dem NaturalWave™ Sauger füttern

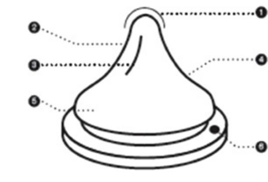
Der NaturalWave™ Sauger erfüllt wesentliche Kriterien:
- Ermöglicht Babys ihr an der Brust erlerntes Saugmuster beizubehalten.
- Einfacher Wechsel von der Brust zur Flasche und zurück zur Brust.
- Erlaubt die typisch wellenförmigen Zungenbewegungen des Babys beim Saugen.
- Unterstützt die natürliche Mund- und Kieferentwicklung.



1. **Anlegen**
   Die aufgestülpten Lippen umschließen die Brustwarze und erzeugen beim Saugen ein Vakuum.
2. **Peristaltische Zungenbewegungen**
   Die Zunge des Babys bewegt sich wellenförmig für eine effektive Brustentleerung und sorgt gleichzeitig für die gesunde Entwicklung der Mund- und Kiefermuskulatur.
3. **Schlucken**
   Die hintere Zunge hebt sich und lenkt die Milch in Richtung Speiseröhre.



Wissenschaftlich erwiesen: Babys wenden ihr an der Brust erlerntes Saugmuster am NaturalWave™ Sauger an.



1. **Saugerspitze**
   Exakter Sitz in Babys Mund. Das Baby kontrolliert den Milchfluss.
2. **Extra weiches Silikon**
   Dehnbar und besonders flexibel für optimales Zusammendrücken.
3. **Innen verstärkte Saugerspitze für mehr Stabilität.**
4. **Sanfte Neigung**
   Unterstützt weites Öffnen des Mundes und gleichmäßige Zungenbewegungen.
5. **Breite Saugerbasis**
   Mit seidig-weicher Anti-Haft-Textur für ein natürliches Hautgefühl und optimalen Mundschluss.
6. **AVS™**
   Verringert das Schlucken von Luft und dadurch möglicherweise verursachte Koliken.
   NaturalWave™ Sauger erhältlich in den Größen S = Langsamer, M = Mittlerer und L = Schneller Milchfluss.

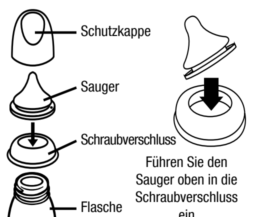
Ausschließliches Stillen wird von der WHO für die ersten 6 Monate empfohlen. Die Stillbeziehung sollte sich eingespielt haben, bevor Sie die regelmäßige Anwendung von Saugern und Flaschen beginnen.

Gebrauchshinweise: Bitte befüllen Sie die Flasche mit der gewünschten Flüssigkeitsmenge und drehen Sie den Schraubverschluss zu. Vor dem Erstgebrauch alle Teile für 5 Minuten in kochendes Wasser legen, abkühlen lassen und danach gründlich mit Wasser ausspülen. Unterwegs immer die Schutzkappe aufsetzen. Achten Sie darauf, dass der Silikonsauger sich in der Mitte der Schutzkappe befindet, um sicherzustellen, dass die Weithalsflasche auslaufsicher ist. Die Weithalsflaschen sind mikrowellengeeignet, es wird jedoch empfohlen, Nahrung nicht in der Mikrowelle zu erwärmen. Falls Sie Nahrung in der Mikrowelle erwärmen, Schraubverschluss, Silikonsauger und Schutzkappe entfernen. Mischen Sie die Nahrung nach dem Erwärmen, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu erreichen, ansonsten besteht Verbrühungsgefahr durch ungleichmäßig erwärmte Nahrung. Muttermilch sollten Sie nicht in der Mikrowelle erhitzen. Mikrowellen verändern die Zusammensetzung der Milch und verringern die Anzahl abwehraktiver, lebender Zellen.

Reinigung: Bitte reinigen Sie die Flasche vor jedem Gebrauch. Dabei die Flasche nie im zusammengebauten Zustand reinigen oder sterilisieren – dies kann zu Beschädigungen führen – immer in Einzelteile zerlegen. Nach dem ersten Gebrauch kann die Flasche im oberen Gestell der Spülmaschine gereinigt werden. Manche Säfte oder Sterilisationsflüssigkeiten können das Silikon eintrüben, dies hat aber keinen Einfluss auf die Materialqualität des Saugers. Lassen Sie den Sauger nicht länger mit Kaltdesinfektionslösungen in Kontakt kommen als vom Hersteller empfohlen (Materialschäden). Vor jeder Benutzung reinigen.
Zusammensetzen: Alle Teile müssen vor dem Zusammensetzen absolut trocken sein. Stecken Sie den NaturalWave™ Sauger von unten in den Schraubverschluss an und schrauben Sie diesen auf die Flasche.

Aufbewahrung: Wenn nicht in Gebrauch, bewahren Sie das Produkt lichtgeschützt und trocken auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und große Hitze (Materialschäden). Falls Sie Nahrung in der Mikrowelle erwärmen, entfernen Sie Schraubverschluss, Silikonsauger und Schutzkappe von der Flasche. Stellen Sie die Flasche nie verschlossen in die Mikrowelle. Zum Erwärmen des Inhalts die Flasche nicht auf Herdplatten, Ceranfelder, in den Ofen, etc. stellen.

ACHTUNG! ZUR SICHERHEIT IHRES KINDES: Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen (Unfallgefahr). Lassen Sie Ihr Baby niemals mit einer Trinkflasche allein. Längeres oder anhaltendes Nuckeln und Umspülen des Kiefers mit Flüssigkeit kann Karies verursachen. Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch, bei ersten Anzeichen von Materialschäden oder -schwäche bitte entsorgen. Ziehen Sie an dem Sauger, bei geringsten Rissen oder Materialschäden den Sauger austauschen. Wir empfehlen den Sauger je nach Bedarf zu wechseln, jedoch spätestens nach 7 Wochen. Alle nicht im Gebrauch befindlichen Teile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur der Nahrung.



Verhindern Sie Karies! Bei kleinen Kindern kann Karies selbst durch ungesüßte Getränke entstehen, wenn Sauger, Schnabel oder Trinkhalmbecher über einen längeren Zeitraum am Tag und besonders in der Nacht – wenn der Speichelfluss reduziert ist – als Ersatz für Beruhigungssauger gegeben werden. Trinksauger niemals als Schnuller verwenden.

ACHTUNG: Manche Säfte oder Sterilisationsflüssigkeiten können das Silikon eintrüben, dies hat aber keinen Einfluss auf die Materialqualität des Saugers. Lassen Sie den Sauger nicht länger mit Kaltdesinfektionslösungen in Kontakt kommen, als vom Hersteller empfohlen (Materialschäden). Falls Sie Nahrung in der Mikrowelle erwärmen, entfernen Sie Schraubverschluss, Silikonsauger und Schutzkappe von der Flasche. Stellen Sie die Flasche nie verschlossen in die Mikrowelle. Zum Erwärmen des Inhalts, die Flasche nicht auf Herdplatten, Ceranfelder, in den Ofen, etc. stellen.

ACHTUNG: Die Verpackungsmaterialien sind nicht Teil des Produktes. Zur Sicherheit Ihres Kindes entfernen Sie bitte alle Verpackungsteile vor dem Gebrauch. Bitte lesen und bewahren Sie die Gebrauchshinweise auf. Nur offen in der Mikrowelle erwärmen.

13. Gewährleistung

Eingeschränkte Haftung für Verbraucherprodukte
Für den Originalkäufer (der „Käufer“) dieses Produktes wird für den Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum für den Pumpmechanismus und 90 Tage für alle anderen Produktkomponenten gewährleistet, dass das Produkt frei von Herstellungs- und Materialmängeln ist, die nicht kaufmännisch akzeptabel sind. Die Gewährleistung ist hinfällig, wenn Sie das Produkt verkaufen oder auf andere Weise an eine andere Person weitergeben. Diese Gewährleistung gibt Ihnen spezielle juristische Rechte, und Sie können auch weitere Rechte haben, die je nach Standort abweichen können.

LANSINOH GEWÄHRT KEINERLEI AUSDRÜCKLICHE GEWÄHRLEISTUNGEN IRGENDWELCHER ART FÜR DAS PRODUKT MIT AUSNAHME DER HIERIN AUSDRÜCKLICH FESTGELEGTEN GEWÄHRLEISTUNGEN. JEDE IMPLIZIERTE GEWÄHRLEISTUNG, EINSCHLIESSLICH JEDE IMPLIZIERTE GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH DER MARKTGÄNGIGKEIT DES PRODUKTES ODER DER TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WIRD SOFERN GESETZLICH ZULÄSSIG AUF EINEN ZEITRAUM VON 90 TAGEN AB KAUFDATUM DURCH DEN ORIGINALKÄUFER BESCHRÄNKT:

Falls Lansinoh zu der Schlussfolgerung kommt, dass das Produkt die obengenannte eingeschränkte Gewährleistung nicht erfüllt, wird Lansinoh das Produkt als einzigen und ausschließlichen Rechtsbehelf des Käufers im Ermessen von Lansinoh kostenlos reparieren oder austauschen.

HINWEIS: Der Käufer trägt sämtliche Kosten für die Rücksendung des Produktes an Lansinoh. Diese Gewährleistung gilt nicht für ein Produkt, das missbräuchlich verwendet oder verändert wurde. Für die Verwendung von Lansinoh® Stillprodukten werden nur Original Lansinoh Ersatzteile empfohlen. Eine unsachgemäße und falsch durchgeführte Wartung oder Reparatur oder die Verwendung anderer als Original Lansinoh Ersatzteile kann zum Erlöschen der Gewährleistung führen.

LANSINOH ÜBERNIMMT IM GESETZLICH ZULÄSSIGEN AUSMASS KEINERLEI HAFTUNG FÜR NEBEN- UND FOLGESCHÄDEN, DARUNTER ERSATZKOSTEN FÜR DEN BRUCH EINER SCHRFTLICHEN ODER IMPLIZIERTEN GEWÄHRLEISTUNG:

Wenn Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen, wenden Sie sich bitte telefonisch an uns unter der Telefonnummer +49 (0)30 31990480.

Erklärung für Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)
Nur zur Information

FCC Stellungnahme
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss empfangene Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen die einen ungewünschten Betrieb verursachen können.

ACHTUNG

Empfohlener Trennungsabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsanlagen und dem Modell @ 3Vrms			
Die Lansinoh Elektrische Milchpumpe ist für den Betrieb in einem elektromagnetischen Umfeld bestimmt, in dem gestrahlte HF-Störgrößen kontrolliert werden. Der Kunde oder Anwender der Lansinoh Elektrischen Milchpumpe kann mithelfen, elektromagnetische Störungen zu verhindern, indem er den unten empfohlenen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobile RF-Kommunikationsanlagen (Sendern) und der Lansinoh Elektrischen Milchpumpe einhält, je nach maximaler Ausgangsleistung der Kommunikationssysteme.			
	Trennungsabstand je nach Frequenz des Senders in m		
Maximale Ausgang-snennleistung W	150 khzbis 80 Mhz	80 Mhzbis 800 Mhz	800 Mhzbis 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

Erklärung über drahtlose Kommunikation
Drahtlose Kommunikation wie drahtlose Heimnetzwerkgeräte, Handys, Schnurlostelefone und ihre Basisstationen und Walkie-Talkies können sich auf das Gerät auswirken und sollten sich mindestens 3,5 m weit entfernt befinden.

Stapeln
Dieses Gerät sollte nicht neben oder über anderen Geräten verwendet werden. Ist der Einsatz mehrerer Geräte neben- oder übereinander erforderlich, sollte das Gerät beobachtet werden um zu überprüfen, ob es in der verwendeten Konfiguration normal funktioniert.

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen persönlichen Hygieneartikel, der nach dem Öffnen nicht mehr umgetauscht werden kann. Treten bei Ihnen Probleme mit dem Produkt auf, wenden Sie sich bitte telefonisch an unseren Kundendienst unter der Telefonnummer +49 (0)30 31990480. Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gerne weiter.

Lansinoh Laboratories Inc., Niederlassung Deutschland, Berlin
www.lansinoh.de

Hersteller: Lansinoh Laboratories Saglik Gerecleri Tasarim San.Tic.Sti.
A.O.S.B – 10006 Sok. No:64 35620 Cigli / Izmir / Turkiye

304-013-00